

Megjelen minden második napon  
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó  
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula  
főszerkesztő.

dr. Szirmay István  
felelős szerkesztő.

dr. Ham Sándor  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,  
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-  
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések  
termékért szerint egy négyszög centim.  
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-  
kedvezmény.

## A tokaji népgyűlés.

— április 23.

Nagy lelkesedéssel számoltak be a függetlenségi párt lapjai arról a népgyűlésről, amely Tokajban legutóbb lefolyt. Azt olvastuk a budapesti újságokból, hogy ezen a népgyűlésen, amit hogy a katonai javaslatok ellen hívtak össze, talán mondani sem kell, ott volt egész Zemplénnégyes, Szabolcsmegyének egész felső vidéke és a Pap Zoltán hatalmas (persze, hogy hatalmas!) szónoklatát több mint 9000 ember hallgatta szünni nem akaró lelkesedéssel! Hogy azután határozati javaslatot fogadtak el, bankettet ültek és diktórt diktó után mondtak; szóval mindent, de mindent megcselekedének, amit egy jól nevelt népgyűlésen és népgyűlés után megcselekedni szokás, azt magától is elképzelhetette minden bus fia ennek az obstructió hazának.

En legalább igen szépen el tudtam képzelni magamnak és szinte hallani véltem a Pap Zoltán gyújtó szavait, amint lángoló lelkesedésben égve talán most is azt a lendületes költeményét szavalja, amelyet neki tüzesedve jó magam is nem egyszer hallottam tőle a — „Kis Pipá”-ban „a fekete gyászról, meg a sárga gyűlöletről.”

Szép költemény az és Pap Zoltán igen szépen tudja elszavalni

Amint azonhan így ábrándozgattam a Pap Zoltán dicsőséges

szerepléséről — ime egyszerre levelet hoz a posta. Tudósítónk küldi Tokajból és beszámol benne ugyanarról a népgyűlésről, amelyről éppen akkor szövögttem ábrándos képeimet.

Olvasom, nem értem. „A rakamazi polgárság a tiszalöki választókerület többi polgáraival egyesülten 1903. április 19-én délután 3 órakor képviselőjük jelenlétében és felszólalása mellett Tokajban népgyűlést tartott. A gyűlésen határozatba ment, hogy a mádi (!) választókerület polgárai küldöttségileg fognak tiltakozni a katonai javaslatok ellen.” Elolvastam még egyszer.

Mi a gutát? A tiszalöki kerület elhalálozza Tokajban, hogy a mádi kerület tiltakozni fog a katonai javaslatok ellen? Ki hallott már ilyen csudát? Ez a Pap Zoltán valósággal megbabonázta szónoklatának varázserejével a mi tudósítónkat — gondolom — és most a hipnózis hatása alatt összezavarta a kerületek neveit.

Tovább olvasom azonban a tudósítást és bele kell nyugodnom, hogy a tudósításnak igaza van.

Röviden összefoglalva úgy lehet megírni a tokaji népgyűlés történetét, a hogy ő megírta. Tokajban a tiszalökiek gyűléseztek és határozatot hoztak a mádi kerület nevében.

Tessék csak elolvasni az alábbi tudósítást és be fogja látni az olvasó, hogy Cerberusnak tolla — igen találóan jellemezte azt a gyűlést.

— úgy, ha megigéred, hogy nem leszel illetlen és hogy hamar visszajössz.

— Megigérem.

— De meg is tartod egész biztosan?

— Ugyan ne komédiázz már annyit, hanem gyere. Hiszen tudhatod, hogy lovagias ember vagyok.

Fúrta nagyon az oldalamat, hogy mit fog tenni odaát, hogy kéri meg Erzsikét, hát átakartam kísérni, hanem csak a kapuig kísérhettem, mert ott futásnak eredt s egy pillanat alatt eltűnt a szomszéd kapuban, nehogy az anyja valamiképp visszahívja.

— Alig telt belé egy fél óra, ismét visszakerült s lopva osont be hozzám.

— No mi újság Pisti? — kérdém kíváncsian.

— Semmi.

— Az nem sok.

— De befőttem ettem.

— És Erzsikét nem kérted meg?

— Meg én.

— Hát beszéld el, hogy történt.

— Sehogy. Meg mondtam, hogy el akarom venni Erzsikét feleségül.

— És...?

— És kérdezték, hogy mikor?

— Mit mondtál?

— Azt, hogy most.

— No és aztán?

Pap Zoltán hallgatóságának zömét Tokajban is hűséges választói tették Tisza-Lökről, meg Rakamazról és ezek határoztak a mádi kerület nevében, — az egész Zemplénnégyes, meg az egész mádi kerület 50 választó polgár kivételével távol volt.

Őszintén szólva, idáig még nem tudok valami nagy felháborodásról beszámolni, ami ennek az inpozáns népgyűlésnek a leírása nyomán dula a lelkemben. Utóvégre is ki-ki úgy segít magán, a hogy tud. Dicsőffy Lőrándék is úgy masiroztatnak el egy egész hadsereget a nézőtér előtt, hogy mindig ugyanaz az 5—6 statista jön be a színpad jobb oldalán és megy ki a baloldalon. Akinek tetszik, nagyot bámul rajta, akinek pedig úgy tetszik, hát mosolyog.

Van azonban a tudósításnak egy része, a melyen — feltéve, hogy a tudósító jól hallott — bámulni ugyan magam is tudok, de mosolyogni senkinek sem lehet.

Az ilyen gyűlésre pedig, a „jól nevelt” jelzőt már nem lehet alkalmazni.

Azt mondja ugyanis a tudósító, hogy Pap Zoltán tullepte a vendégjoghatárait és egy idegen kerületben hevesen megtámasztotta annak közszeretében álló képviselőjét: Bernáth Bélát.

Nem veszem ki a tudósításból, hogy a Pap Zoltán Tiszántúli statistái hogyan viselkedtek ez alatt az állítólagos támadás

— Aztán kérdezték, hogy miért? Talán tetszik nekem az Erzsike?

— És mit feleltél?

— Megmondtam, hogy: nem a', csak mert sok pénzt fog kapni.

— Ezt nem illett mondanod.

— Hát mit?

— Azt, hogy igenis tetszik neked az Erzsike, hogy a pénzzel te nem törődöl.

— No papa, ezt nem hittem volna felőled.

— Mit?

— Hogy te taníts engem hazudni.

— Dehát...

— Semmi dehát, hazudni nem illik, ezt jegyezd meg magadnak.

Köszönöm fiam. — s ők mit mondtak erre?

— Nevettek. Aztán kérdezték, hogy mit fogok Erzsikének enni adni.

Megmondtam: azt, amit én eszem. Meg hogy én honnan fogom venni? Hát nem neveltség kérdések?

— Csakugyan azok. És te mit feleltél rájuk?

— Azt, hogy töletek fogom kapni. Még annyit sem tudnak, hogy az embernek a mama, meg a papa adnak enni. Azt is kérdezték, hogy hány száz forint kell nekem? Megmondtam, hogy nagyon sok száz. Aztán kérdezték elég lesz-e ötszáz forint? Ki-

alatt. Azt azonban tudom és bizonyára tudja az egész mádi kerület, hogy az ilyen támadással szemben mi a kötelessége Bernáth Béla iránt. Azt mondtam: kötelessége és nyugodtan ismétlem ezt a szót, mert bármily szépen beszél is Pap Zoltán, a mádi kerület igen jól tudja, hogy Bernáth Béla pedig sokkal tartalmasabban cselekszik.

Azt a támadást — ha volt — igen erőiesen vissza kell utasítani. Rakamazi és tiszalöki uraimék pedig éljenek, ha jól esik és hurrogják le, ha rászólgál, a saját képviselőjüket.

Szirmay István.

## Reflexiók egy népgyűléshez.

Tokaj, apr. 20.

Hurrá! Hurrá! Vigadj magyagárom! Örvendj Tokaj város polgársága, mert eljött a Messiás, eljött a minden Zoltánok legzoltánabbja, a honmentő, a pragmatica sanctio megdöntője. Nincs többé jelentősége Szemere Miklós jelszavának, hogy t. i. „elvéssz Tokaj” stb., nem vész el, mert itt van a nagy Zoltán, aki megmenti. Nem lesz több nyomor, megszűnik a honfiszv keserősége, mert ő itt van körötökben. Ő, akinek egy intésére összeomlik még a magyar alkotmány is. Ez a nagy ő pedig, mit gondolsz nyájas olvasó, kicsoda? Senki más, mint dr. Pap Zoltán, a t. löki vkerület képviselője, ki eljött Tokajba, ugymond, a függetlenségi és 48-as párt megbízásából, hogy a mádi vkerület polgárságát a katonai javaslatok mibenlétéről tájékoztassa és hirdesse a függetlenség eszméjét. Eljött tehát hirdetni az ígét, de nem a függetlenség ígét, hanem eljött és lehetetlenné akarta tenni a kerület képviselőjét.

nevettem őket.

— Miért?

— Mit gondolsz, ötszáz forinttal kiszurni a szemeimet. Megmondtam nekik, hogy ennél neked is több adósságod van.

— Ki mondta neked?

— Hallottam, a mint a multkor mondtad Sándor bácsinak, hogy jó lenne, ha vagy négyezer forintot nyernél, hogy az adósságod kifizethesd.

— Honnan tudod, hogy négyezer forint több, mint ötszáz forint?

— Azt hiszed, hogy mindenki buta, csak te vagy okos?

— No és nem ígérték aztán többet.

— Uhm. Ígérték sok ezer forintot. De azt mondták, hogy akkor kell valaminek lennem. En megmondtam, hogy most is vagyok valami.

— Mi?

— A te fiad. De ők azt mondták, hogy az nem elég, hogy akkor doktornak kell lennem. Te papa, csinálj belőlem doktort.

— Jó fiam, de akkor tanulnod kell.

— Muszáj?

— Muszáj.

— Akkor inkább nem akarok doktor lenni és nem házasodom.

## A ZEMPLÉN TARCZAJA.

### Leánykérés.

Írta: Iksz.

(Folytatás és vége.)

— Ez nem illik így becsapni az anyádat. Ha megtudja, nagyon meg-  
haragszik reád.

— Nohát egy kicsit szót fogok neki fogadni. Hanem gyere már, kísé-  
rj ki.

— És ha megtudja az anyád, hogy én kísértelek ki, mit fog nekem mondani?

— Ugyan ne légy olyan gyáva.

— Aztán meddig akarsz ott maradni?

— Nem sokáig, csak megkérem az Erzsikét és megozsonnázom, aztán jövök haza.

— Az nem illik fiam, ha éhes vagy, kérj még anyádtól, de máshová ne járj enni.

— En nem vagyok éhes, csak befőttem akarok enni. Azt ugy sem ad a mama, hiába kérek, csak akkor, ha vendégek jönnek hozzánk, Erzsikéknél meg minden nap van. De gyere már.

— Jól van, elkísérek, de csak



„Személyeket támadni, személyeskedni nem szokásom.” „Bernáth Béla nekem is igen jó barátom, kit tisztetek, becsülök.” „Ott hagytam a vörös tollat Rakamazon” stb. körülbelül ilyen kifejezéseket használt a képviselő ur. És — és aki mindezek előrebocsátása mellett a leghevesebben támadta Bernáthot, az ismét senki más nem volt, mint Pap Zoltán. „Nem akarok lázítani” és e mellett a legnagyobb lázítást viszi végbe. És ki ellen? Bernáth Béla ellen. Az ellen az ember ellen, akit a kerület minden polgára szeret, tisztel és becsül, aki kerületének él, aki nyugalmát, jólétét feláldozza a kerület polgárai érdekében pártkülömbőség nélkül, aki-nél odaadóbb buzgóságot kerülete érdekében — merem mondani, — egy képviselő sem tanusít.

A legpuritánabb magyar képviselőt támadta meg Pap Zoltán, akit 6 elvtelenséggel vádol.

De hát kik előtt is történtek mindezek?

Nem volt biz ott a mádi vál. kerület. Tanultam valamikor számolni. 1-től—100-ig tán most is el tudok. Számoltam, számoltam, de akárhogy erőlködtem is, nem tudtam 50, mondó ötven mádi kerületbeli választópolgárnál többet megszámolni, (kivéve a kivezényelt dalárdát és tűzoltóságot, akik hogy mit kerestek ott, azt azok vezetőin kívül senki sem tudja). Ott volt ezenkívül a vasárnapi látványosságokat kedvelő gyerekek vég nélküli sokasága. De voltak ott mások is. A népgyűlés zöme, a rakamazi polgárság.

A képviselő ur feltalálta a népmozgalom legújabb módját, t. i. hogy egy választókerület polgárai rendeznek népgyűlést egy idegen választókerületben. Ezt a módot pedig figyelmebe ajánlom minden képviselőválasztási kortesnek.

Ez volt az az u. n. pártkülömbőség nélkül tartott népgyűlés, amint azt a „mély belátású” pártelnök nevezte, amelyen Mád mondó: egy, Tarezal pedig 2, mondó: két emberrel volt képviselve. Igen érdekes világot vet a képviselő ur taktikai ügyességére a következő eset:

Az egyik tarczali polgár (nevére már nem emlékszem), bejelentette, hogy „többedmagával” eljött és csatlakozik a mozgalomhoz. Ekkor a képviselő ur odasugta: „Mondja kérem, hogy százan vannak itt.”

A gyűlésről külföldben a következő referátát lehetne írni: A rakamazi polgárság, illetőleg a t. lőki választókerület 1903. április 19-én d. u. 3 órakor képviselőjük jelenlétében és felszólalása mellett Tokajban népgyűlést tartott, melyet bankett követett, ahol a fentiekben kívül 10 mádi kerületbeli választópolgár is részt vett.

A gyűlésen határozatba ment, hogy a mádi(?) kerület polgárai küldöttségileg fognak tiltakozni a katonai javaslatok ellen.

Ezek impresszióim a tokaji népgyűlésről. Hogy pedig ezek után, a budapesti lapok azon közleményei, melyek 8—9 ezer emberről és 150 főnyi lovasbandériumról beszélnek, telivér valótlanosságok, talán mondanom sem kell.

Cerberus.

## Nyilatkozat.

Kun Dániel a Zemplénmegye legutóbbi számában zárjel között azt állítja rólam, hogy én beösmertem, miként a Zemplénmegyének Barthos ellen felhozott vádjai mind igazak.

Kijelentem, hogy soha, sem ott-hon, sem másutt a Barthos terhére rótt vádaknak igaznak el nem ösmerem. Ilyen bolondot már azért sem cselekedhettem, mert beösmérést mindenki csak saját cselekményeire nézve tehet.

Tanuként pedig Kun Dániel sem hivatkozott reám, mert bizonyára ő is tudja, hogy én azokról a dolgokról semmit sem tudok. Az ellen a

ráfogás ellen meg, mintha én a Barthos szennyeseit (értsd: a Kun Dániel vádjait) mosogatnám, határozottan tiltakozom. Ezt már azért sem tehetem, mert én vizsgálat alatt álló ügyekbe sem pro, sem contra nem szoktam beavatkozni. Egyéni izlésem és hivatali állásom egyenesen megtiltják az e fajta prókátorokodást.

A „Zemplén” hasábjait azonban máskor is és másnak is átengedem, míg tölem fog függni, az önvédelem megnyilatkozására, ha a támadás is nyilvánosan, újságban történt, és ha a felhozott vádak a közérdekkel kapcsolatban fognak állani. Azt pedig, hogy köztisztviselő ellen, annak hivatali működéséből, vagy kifogás alá eshető erkölcsi életéből merített vádak a közérdekre nézve nem közönyösek, senkinek sem kell magyarázni.

Sátoraljai hely, 1903. ápr. 23.

Dr. Szirmai István.

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Anyakönyvvezetői és anyakönyvvezető-helyettesi kinevezések. A belügyminiszter a közigazgatási bizottság előterjesztésére szerencsi anyakönyvvezetővé Lippe Ignác okl. jegyzőt, — mádi anyakönyvvezető-helyettesé Bálint János szintén okl. jegyzőt kinevezte és őket a házassági anyakönyv vezetésével, valamint a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta. Egszersmind Halász Pált a mádi, Zseltvay Viktort a göröginyei és Szűcs Sándort a tokaji anyakönyvvezetői helyettesi tisztségtől saját kérélmükre felmentette.

(Jegyzői magánmunkálatok. A belügyminiszter egy konkrét esetből kifolyólag kimondotta, hogy azokban a nagyközségekben, ahol több önálló jegyző van, mindegyik jegyző csak a maga hatáskörébe vágó magánmunkálatokat végezheti. Ha azonban olyan magánmunkálatok elvégzéséről van szó, melyek egyik jegyző hatáskörébe sem tartoznak, azokat bármelyik jegyző elvállalhatja. Az ilyen, tisztán magánmunkálatokat tehát az a jegyző van hivatva elvégezni, akihez a fél bizalommal fordul.

(A Dél-Afrikába való kivándorlás szabályozása. Utóbbi időben úgy Magyarországból, mint Ausztriából sokan vándorolnak ki Dél-Afrikába, anélkül, hogy szabályszerű uti igazolvánnyal el volnának látva, aminek következtében ezeknek a Dél-Afrika belsejébe való utazás meg nem engedtetik, s ottani consulatusaink közbelépése is eredménytelen marad. A belügyminiszter most körrendeletben hívta fel a törvényhatóságokat annak közhírre tételére, hogy a dél-afrikai gyarmatokban való bevándorláshoz szabályszerű uti igazolvány birtoka okvetlenül megkívántatik, továbbá, hogy vett hivatalos jelentések szerint a dél-afrikai gyarmatokban, a kereseti- és munkás-viszonyok kedvezőtlenek, minél fogva az oda való kivándorlás határozottan káros.

(A nagymihályi vásári helypénz szabályozása. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter az alispánnak az első-foku iparhatósággal egybehangzóan hozott azon II. foku határozatát, melynek értelmében Nagymihály nagyközség, illetve az ottani vásári vándorlók a vásári helypénznek a város bejáratánál, továbbá a vásártérül kijelölt területen ki nem rakott áruk után helypénz szedésétől eltiltanak, jóváhagyta.

## Az alsó-zempléni ref. egyházmegye közgyűlése.

Sárospatak, — április 16.

Lapunk f. hó 19-iki számában tett ígretünkhöz képest adjuk az alsó-zempléni ref. egyházmegye közgyűléséről a következő részletes tudósításunkat:

Folyó hó 15-én, a közgyűlést megelőzőleg a ref. templomban Istentisztelet volt, melyen Bartha Gyula

sajó-kesznyéti segédlelkész imádkozott és Kötse István tanítóképző-intézeti tanár orgonázott. Azután a főiskola küldöttségi szállásának nagy termében Keresztury József esperes imádságával kezdetét vette a közgyűlés. Imádkozás után Meczner Béla egyházmegyei gondnok mondta el a mult számunkban már leközölt megnyitó-beszédet, melynek befejezése után az esperesi jelentés következett.

Ebből értesült a közgyűlés, hogy a valláserkölcsei és anyagi állapotok, a nehéz viszonyok dacára is eléggé megnyugtatók, mert a hitbuzgóság és áldozatkészség nem csökkent, sőt emelkedett. Adakozás történt ugyanis: 30,825 korona; építkeztek: 19,897-71 kor. értékig; tőkepénz van: 210,274-94 kor.; teher: 17,559 kor. Templombajárás szempontjából, a keresztség és úrvacsora kiszolgáltatása s élvezése tekintetében, panasza nincsen ok. Okleveles tanító van kielégítő számban. Érdekességet kölcsönzött e jelentésnek az a visszapillantás, amelyet a 42 év óta lelkészkedő esperes lelkész-kedésének időtartama alatt szerzett tapasztalatai alapján tett a lefolyt időre.

Miután a közgyűlési tagok igazolása végbement, következett a tisztújítás elrendelése, amely végbe fog menni oly módon, hogy előbb az esperesi és gondnok állásokra szavaznak az egyházközségek, még pedig május 15-éig s azután fognak a tanácsbírákra s végül a jegyzőkre. Az őszi gyűlésig természetesen, a mostani tisztikar végzi a teendőket.

Lelkész beiktatás egy volt: Danyi József erdő-bényei lelkészé, akit az esperes meleg szavakkal fogadott a rendes lelkészek sorába. Tanítói eskütétel is volt.

Titkos szavazással választotta meg a közgyűlés a kerületi képviselőket, de előbb határozatilag kimondotta, hogy a lelkészi főjegyző ezen-tul mindig hivatalból lesz kerületi küldött. A határozat szerint s a titkos választás alapján a május 5-ikén kezdődő kerületi gyűlésen tehát az egyházmegyét az elnökségen kívül a következők fogják képviselni: Hézszer Emil főjegyző, Bálint Dezső, Kónya András, Szinnyei Gerson, Miklós Béla és Meczner András.

Dr. Finkey Ferenc egyik világi aljegyző, nagy elfoglaltságára való hivatkozással, lemondott állásáról. A gyűlés nagy sajnálkozással vette tudomásul a lemondást, s jegyzőkönyvileg fejezte ki elismerését az eddigi működésért.

A zsinati törvénytervezet tárgyalására kerülőn a sor, első sorban a kerületi gyűlés által letett választási kérdésben döntöttek. Az előadó: Zombory Gedő volt, aki jogtalannak is és protestáns-ellenesnek is mondotta a lajstromos szavazást, nagy kérdőjellel változtatva mindenkit, akik ellenkező nézetben vannak, hogy miért jogtalanok ők és miért egyházarúlok?

A két borsodi egyházmegye indítványa mellett Szinnyei Gerson és Kónya András szólottak, visszatartva az előadó érthetetlen kifejezéseit s rámutatva az egyházmegyének még 1879-ben elfoglalt álláspontjára. A gyűlés aztán nagy szö-többséggel a lajstromos szavazást fogadta el.

Megbizott előadók javaslatai alapján a zsinati törvénytervezetet végig tárgyalta a gyűlés, amely megállapodásait felterjeszti a kerülethez.

Az első nap délelőttjén ezek történtek. Délben közbéd volt, amelyen több lelkes pohárköszöntő hangzott el.

Délután első sorban bírósági tárgyalás volt, azután a közgyűlést folytatták, amelynek 16-ikán volt aztán a befejezése. A többi tárgyak közül a következők voltak az érdekesebbek: a sajó-hídvégi egyháznak díjlevelén, bár lelkész-választás előtt áll, a szükséges változtatást a közgyűlés elvégezte; Szabó Dániel iránt elismerésének adott kifejezést a közgyűlés azért a cselekedeteért, hogy a szerencsi egyháznak orgonát építette.

tett. Mád a lelkészt ezentul csak pénzzel fogja fizetni; lelkészi könyvtárt nem tud felállítani s a 10 kor. évi díjat sem teremti elő: 22 egyház.

Miután még a tanügyi bizottság jelentését is felolvasták s a szükséges intézkedéseket megtették, a gyűlés véget ért.

## HIREK.

— Béla napja. A Gyulák után ma a Bélák napja köszöntött be. A Bélákat: Fornszek Bélát, Meczner Bélát, Pilissy Bélát, Berzeviczy Bélát, Bogay Bélát és a többieket fölkeresték a sok jó barátok és tisztársak, hogy névünnepek alkalmából üdvözlő-jék őket és kifejezzék előttük szerencsekívánataikat.

— Bontakozó szárnyak. Wicz-mándy Jenőről, a Wiczmándy Ödön 20 éves jogász-fiáról azt a hírt olvastuk, hogy az elmúlt szombaton egy vigjátékát adták elő a budapesti fiatal írók és művészeknek Rákosi Jenőről elnevezett körében és hogy az első szárny-bontás igen jelentékeny sikerrel járt, a darab általános tetszést aratott. Igen szívesen veszünk tudomást az első sikeréről és várjuk a — folytatását.

— Áthelyezések a helybeli dohánygyárnál. A m. kir. dohánygyár-déki központi igazgatóság Wiedner József m. kir. dohánygyári szertári kezelőt hasonló minőségben Kulcs-vára, Sarkady József szertári kezelőt pedig Sátoraljai helyre áthelyezte.

— Esküvő. Olchváry Lajos bodrogszerdahelyi földbirtokos vasárnap, folyó hó 26-án esküszik örök hűséget Schulcz Teklának, Schulcz József Zsaró-tanyai nagybirtokos művelt lelkü leányának.

— Magyar hitvánokoklat. A helybeli izr. anyahitközség előjáróságának meghívása folytán dr. Goldberger Izidor képesített rabbi szombaton, április 25-én délelőtt 10 órakor magyar hitvánokoklatot fog tarani.

— A családok száműzöttjei. Ma már Amerika sem az, ami régen volt. Kivándorló véreink nem találnak ott Eldorádóra, sem aranyországra és így rövid idei keserves kintlódás után, mint hajótöröttek kerülnek vissza hazájukba. Ha pedig valaki foglalkozásra talál ott, véres verejtékkel kell kiérdemelnie a mindennapi kenyeret. Hétről-hétre külön vonatok szállítják Oderbergből haza hajótöröttjeiket, akik testben és lélekben megromlottak. Csütörtökön este az I. sz. vonat második része mintegy 256 embert hozott vissza hazájába. Szánalmas kinézése volt valamennyi utasnak. Ösz-szeaszott arc, beesett szemek, vézna test jellemezte őket. Meglátszott mind-egyiken, hogy sokat szenvedett. — Mindazonáltal erősen tart a kivándorlás, melyet most már kezd ellen-súlyozni a visszavándorlás. A meny-nyire csak lehet, óvjuk véreinket a kivándorlás gondolatától is, hogy ott az idegenbe ne lehessen családás a sorsuk.

— Enyhül az idő. A napokon át tartott téli időjárás után, amely nagy károkat okozott a szőlőkben és gyümölcsfákban, végre jobbra fordult az idő. Még mindig hűvös van ugyan, de nem annyira hideg, hogy a fagytól tartani lehetne. Az ég most felhőtlen, derűlten ragyog le a meleget adó nap és ma már élvezettel szívhatjuk magunkba az enyhe tavaszi levegőt.

— Táncvizsgálat a „Carolineum”-ban. Valóban meglepő táncvizsgát rendezett Révész Imre táncitanító f. hó 22-én a „Carolineum” nőnevelő intézetben teljesen zártkörben, csupán a szülők jelenlétében. A „Carolineum” növendékei, — kik Révész Imrértől oktatást nyertek, — mutatták be elért ügyességüket s valóban meglepő elő-haladásról tettek tanuságot. A tánc-vizsgálat műsora 17 számból állott s e tizenhét számban be lettek mutatva a legváltozatosabb táncok a



egyszerűbb táncleányoktól kezdve, fel a táncvizsgálat kiemelkedőbb pontjára a Lachuca, Udvari négyes, Gratiana stb. bemutatásáig. A korhű kosztümök, az összekevert spanyol, francia s magyar jelmezek érdekes képet nyújtottak a szemlélőknek, míg a bemutatott táncok Révész táncitanító fadaradhatlanságáról s elsőrendű képzettségéről tettek újra bizonyosságot.

— **Hamis kétkoronások.** Ujabbán gyakrabban megtörtént, hogy ismeretlen kezekből hamis kétkoronások kerültek Sátoraljaúj helyben forgalomba. A hamisítvány közönséges fém, kissé homályosabb színű a valódi 1 forintosoknál. Azonkívül arról is felismerhető a hamis pénz, hogy nem úgy cseng, mint az ezüst. Egy ilyen hamis forintos került ma is a rendőrség kezébe, melynek eredetét most erősen kutatják. A rendőrkapitányság ez uton figyelmezteti a nagyközönséget, hogy a kellő óvatossággal járjon el a kétkoronások elfogadásánál.

— **Komjáthy új színháza.** A Nagyvárad Napló közli, hogy Komjáthy János színházgázató színházat nyit a fővárosban. E hír szerint Komjáthy megvette a király-utcai Rémi-mulatót és színházá alakítja át. Rudnay Béla főkapitány állítólag már ki is adta Komjáthy János részére a játszási engedély-okiratot.

— **Két dudás egy csárdában.** Régen tudott dolog, hogy két dudás egy csárdában nem fér meg egymással, hátha még az a két dudás cigány zenész is hozzá. Hrabcsák János ma panaszt emelt a rendőrségen, hogy Balogh János nevű muzsikusk-társaság vasárnap este úgy elverte egy vasbottal, hogy azóta egyebet se tesz, mint vizes borogatásokat rak az oldalára, de különösen a fejére. A verkedés onnan eredt, hogy Balogh nem osztzkodott igazságon az összemuzsikált pénzzel, hanem mikor Hrabcsák követelni kezdte a járandóságot, úgy elhegedülte a nótáját, hogy Hrabcsáknak a füle még most is zúg tőle.

— **A májusi előléptetések.** Mint értesülünk, a hadseregbe nézve, május elseje nagy meglepetést fog hozni. A zavaros külpolitikai viszonyok miatt több tábornokot nyugdíjaznak s így természetesen nagyon sok előléptetés várható a 11. honv. ezredben is. Az előléptetések sorrendjét a Bécsben április 27-én megjelenő katonai hivatalos lap fogja hozni. E lapban jelennek meg az áthelyezések is, melyek az idén felette nagy számmal várhatók.

— **Kitagadott gyermek.** Luterán Juli helybeli származású 15 éves leány a minap bevetődött Koskovics János zöldségarus lakására és eselédnek ajánlkozott, mert — mint elpanaszolta — atyja nem akarja házába fogadni. A zöldségarus megsajnálta a magára hagyott leányt és jóhiszeműleg magához vette. El is látta dolgát rendesen mindaddig, míg észre nem vette, hogy szolgálatadójá az ágy párnái alatt pénzt rejteget. Nem sokat habozott, hanem hirtelen elhatározással, felhasználva gazdája távollétét, a 20 koronásokat ellopta és megszökött. Mire a károsult panaszára elfogták, az ellopott pénzből csak 96 fillért találtak meg nála, a többi pénzből ruhát, cipőt, harisnyát, kötőt, kendőt, szalonnát, kenyeret és ráadásul egy kis édességet vásárolt össze. A rossz utra tért leány atyját okozza szánandó sorsa miatt, mert sem magához venni, sem ruhával ellátni nem akarja őt. A lopás miatt még a bíróság fogja felelősségre vonni a fiatal tolvaj leányt.

— **Jó tanács.** Mindazoknak, kik pázsitot akarnak létesíteni, ajánljuk, hogy szerezzenek be Mauthner Ödön csász. és kir. udvari magkereskedéséből Budapestén a „Sétatéri” vagy a „Margitszigeti” fűmagkeveréket. Ezeket már 29 éve szállítja Mauthner Budapest és a Margitsziget oly bámulatos méltó és gyönyörű sétateri részére.

## SZÍNHÁZ.

**\*\* Az első két hét műsora.** Komjáthy igazgató az első két hét műsorát aképp állapította meg, hogy az a legmesszebb menő igényeket is felülmúlja. — A legfrissebb újdonságok, a rég nem adott régebbi darabokkal váltakoznak abban. Tizenhárom előadásban 6 újdonság. Ez már magában véve elég biztosíték arra nézve, hogy Komjáthy már a szezon kezdetén igyekszik a legdistingáltabb igényeknek is megfelelni. Ápr. 28-án Királyné dragonyosa operette (új), 29-én A gésák operette, 30-án Loute francia vigjáték (új), május 1-én Lotti ezredesei operette, 2-án Casanova operette (új), 3-án d. u. Nőemancipáció, este Casanova, 4-én Vasgyáros színmű, 5-én Üdvöske operette, 6-án Miczi hercegnő vigjáték (új), 7-én Newyork szépe operette, 8-án Kis mama vigjáték (új), 9-én A bajusz operette (új), 10-én d. u. A vigécek, este A bajusz. Ezek között a május 2. 6 és 9-ére jelettek bérletszünetben, a többi bérletben megy.

## IPAR ÉS KERESKEDELEM.

### Észrevételek

Grünbaum Simon urnak a „Zemplén” előző számaiban a fogyasztási szövetkezetekről írt, valamint ápril. 7-iki számában megjelent „Számadatok a fogyasztási szövetkezetekről” című cikkeire.

— Irta: Dr. Szabó Sándor. —  
(Folytatás és vége.)

Gr. ur Gál Lajos urnak adott válaszában felhozta pl. a kassai fogyasztási szövetkezetet; hogy az drága elismerem én is, de meg kellett volna jegyeznie, hogy az egygyereségre alakult üzleti vállalat, amely lényegében nem is szövetkezet, mint ahogy számos szövetkezet, amely nevében felveszi ezen kifejezést, nem szövetkezet. Nem kellett volna elmenni olyan messze, itt a szomszédban a sárospataki fogyasztási és értékesítő szövetkezet, miért nem vette innen a példát az árakra nézve. Én is jót álok és fogadást teszek Gr. urnak, fogadás tárgya: hogy (felhagy a szövetkezet ellen irányuló izgatással és beáll szövetkezeti tagnak, ellenkező esetben pedig én kilépek) legyen szerencsém, jöjjön ki egy egész szövetkezeti ide a sárospataki fogyasztási szövetkezethez és győződjön meg, hogy itt minden egyes és ugyanazon áru olcsóbb mint Ujhelyben bármelyik üzletben, kivéve a cukrot, mert az nálunk drága, a kockacukornak kilója 47 kr., a törött cukor 48 kr. és a süvegcukor 46 kr. és pedig azért, mert mi a cukrot nem tartjuk csaleteknek, mint más kereskedők. Nem tartjuk tisztességes dolognak azt, hogy csupán azért, hogy azzal magunkhoz édesgessük a tagokat, azt a cikket minden haszon nélkül adjuk. Ezt a cikket minden kereskedő egyforma áron kapja, azt hiszem ezt tudja Gr. ur is, mert a gyárosok kartelbe vannak, ezek is szövetkeztek és közös irodájuk van, bárki rendel cukrot, teljesen egyforma áron kapja még akkor is, ha a gyárból saját fuvarján akarja a cukrot elvinni. Ha valaki a cukrot nem úgy adja különként egy kr. nyereséggel mint mi, már veszteséggel adja, szolid kereskedőnek pedig nem szabad veszteséggel dolgozni, ezt nem kívánja a fogyasztó közönség sem. A Gr. ur által megvédelt szolid kereskedőknél azonban a cukor, kávé és a gyertyák szoktak lenni azon áruk, melyet rendesen haszon nélkül adnak, csupán azért, hogy a vevőket megtévesszék s más áron megkárosítsák. A fogyasztási szövetkezetek ilyen dolgokra nem kaphatók, hogy ez a dolog úgy van, amint itt elmondtam, tanuul hívom fel a budapesti kereskedőknek tisztességes elemeit, kik ezen eljárás ellen már több ízben állást foglaltak.

Ezek után áttérek Gr. urnak a sárospataki fogyasztási szövetkezet számadásáról e becses lap ápril. 7-iki számában írt cikkére. Gr. ur szövetkezetünk számadásának megírásánál, illetve tanulmányozásánál is az adatokat ahelyett, hogy az általa különben megdicsért számadásból merítené, a levegőből szedi s a valósággal homlokegyenest ellenkező dolgokat mond, jóslásokba bocsátkozva.

A sárospataki fogyasztási szövetkezetnek 1902. évi dec. hó 31-én volt jegyzett üzletrésze 4680 kor., ebből befizetett alaptőke 4432 kor. Bruttó nyers nyeresége, mint a számadásból kitűnik, de Gr. ur itt sem látott tisztán — 8945 K. 85 f. Allami és községi adóba fizetett a szövetkezet 1572 K. 84 fill.-t; hogy honnan vette az 1574 K. fogyasztási adót Gr. ur, nem tudom, mert az mint külön tétel nem szerepel a számadásban. A fogyasztási adót nem is szabad a költség-számlán szerepeltetni, mert azt a fogyasztó fizeti meg, az tehát költséget nem szaporít, a fogyasztási adókat a kereskedő csak előlegezi a kincstárnak, de azt tényleg azok viselik, kik a fogyasztási adó tárgyát képező cikket fogyasztják.

A sárospataki fogyasztási szövetkezet tényleg átlag 10%-ra dolgozik; azt már fentebb kimutattam, hogy kis üzlet, ha 10%-ra dolgozik: az még nagyon szolid. Ilyen szövetkezet pedig, mint a sárospataki szövetkezet, amely a tagoknak visszaadja év végén a netaláni jövedelmet a vásárlás arányában, — melyről Gr. ur úgy látszik elfeledkezett megemlékezni, — ha még nagyobb %-ra dolgozna is, sem volna nagy baj. A 10%-os jövedelmet a fogyasztási szövetkezet nem a liszten, cukron, rizsen veszi, mert ezeket 1/2—2% haszonnal adja, lévén ezek mindennapi, általános fogyasztásnak örvendő, nélkülözhetlen, gazdasági jószágok.

A fogyaszt. szövetkezet egész éven át kilónként 26 fillért adja a 0-ás lisztet és 20 fillért a legszebb fehér kenyérlisztet, tehát láthatja Gr. ur, hogy ezen nem lehet 10% haszon. A nagyobb %-t veszít szövetkezetünk a szeszes italokon, melyek minden napi és nem is nélkülözhetlen gazdasági javak; dacára ennek még is olcsóbbak vagyunk legalábbis 25%-al, mint a koresmarosok, miért is, de meg azért is, mert kitűnő jó borokat tartunk, évről-évre nagyobb mennyiségű borokat és más szeszes italokat adunk el. Ezek után megmondom, hogy a sárospataki ref. főiskola s az állami tanítóképezde az árakat, nevezetesen az élelmiszereket, — mint nagy fogyasztók, külön megállapított szerződéses áron kapták, — beláthatja Gr. ur, hogy egész számítása a levegőből vett, következtetéseit nagyon bizonytalan alapra fektette, miért is elvárom, hogy szövetkezetünk számadásai alapján írott sorait, mint a valóságnak meg nem felelőket A-tól Z-ig visszavonja. A sárospataki főiskola minden évben rendesen árlejtésre szokta bocsátani a liszt és egyéb nemű árak szállítását, ezen az árlejtésen részt szokott venni a szövetkezet is és ajánlataival rendesen jóval megelőzi a többi ajánlattevőket. Ebből is láthatja Gr. ur, mennyiben bir jogosultsággal a versenyképességre nézve elmondott állítása. Hogy a szövetkezet azután miként szolgálta ki a főiskolát és az állami képezdét, erre nézve kérdezze meg a két intézetet s a tanuló ifjúságot.

Szövetkezetünk minden téren megvalósította azokat a szép eszméket, amelyek a szövetkezeti eszmével kapcsolatosak, de ezekről hallgatott Gr. ur. Elhallgatta a borértékesítés terén elért szép eredményünket, hirt, becsületet szerzünk ismét a hajdan híres hegyaljai bornak, amelyet a Gr. ur által megvédelt becsületes, lelkiismeretes kereskedők annyira megbecsültek, hogy ma már alig-alig kell a hegyaljai bor és nem hisznek a bor valóságában. Hiszem és vallom, hogy csakis a szövetkezetek által lehet va-

lódni nemzeti kereskedelmet és hazai ipart teremteni, ezek által lehet a kereskedelmet, amely a nemzeti terméknek egyik fő ágát képezi, egészséges fejlődésbe terelni, az iránt a bizalmat megszerezni, a termelési ágak között az összhangot, amely az egészséges gazdasági fejlődésnek nélkülözhetlen feltételét képezi — helyreállítani.

Elfelejtette megismertetni Gr. ur szövetkezetünknek azt a tevékenységét, melyet a házi ipar és kisipar pártolása és fejlesztése körül végez, pedig híresek már a sárospataki lókefék, amelyekkel még a gyárak sem versenyezhetnek, amelyet már ország-szerte használnak, melynek készítéseével számos egyéneknek adunk tisztességes megélhetést. Mi nem működünk sem a termelők, sem az iparosok ellen, ellenkezőleg, miután szövetkezetünk nem csak fogyasztási, hanem értékesítő szövetkezet is, ezeknek javára együtt munkálkodunk.

Azokat az egyéneket, akik ilyen az egyes tagokat, az egész társadalmat boldogító, sőt az egész gazdasági élet fejlődésében ilyen nagy, nehéz és nem kicsinylendő tevékenységet fejtenek ki; nem lehet eléggé semmiféle tiszteletdíjakkal megfizetni. A fizetés mindezekre nézve az a tudat, mit Bernát István kiváló közgazdasági írónk olyan szépen fejezett ki, hogy „aki egy jó szövetkezetet alapít, vagy azt, melyet már alapított, jól vezet, százszor többet tett politikai függetlenségünkért, mint az, ki üres szónoklatokkal, vagy cikkekkal kábitja el választóinak úgy sem egészen tiszta fejét.”

Most, midőn 200 éves évfordulóját nagy ünnepélyvel készülünk megünnepelni annak, hogy a borsii kastély sorsüldözött szülőtte, honába visszatérve, kibontá zászlóit és fegyverbe szólitá a nemzet jobbait pro libertatē, a nemzet szabadságáért: ünnepeljünk azzal, hogy mindnyájan csoportosuljunk a szövetkezeti eszme zászlaja alá, mert ezen is ugyanazon jelszó van felírva, melyről II. Rákóczy Ferenc kurucai harcra szálltak és halálba mentek. Egy kiváló közgazdasági író szavával élve, mi is a szabadságért, Magyarországi jövőjéért és azért harcolunk, hogy munkás, szabadságszerető s önmagunkra támaszkodó polgárokat neveljünk a hazának.

Ebben a reményben üdvözlöm én azokat a kiváló egyéneket, kik Ujhelyben a fogyasztási és értékesítő szövetkezet létesítését kezdeményezték, Isten áldása legyen önzetlen, igazán hazafias működésükön, Gr. ur és társai támadásai ne csüggedést, hanem erőt, kitartást adjon a kezdeményezőknek, mert a támadás elismerése annak, hogy jó, helyes uton haladnak. A szövetkezeti tagok pedig legyenek majd szövetkezetükhöz hűségesek, szeressék boltjukat és ne engedjék magukat a lebecsült árrakkal s más hamis szavakkal megtévesztetni, mert hiszen egy jobb, egy szebb jövőért még áldozatot is kell hozni.

Ugy legyen!!

## KÖZGAZDASÁG.

\* **Vármegyei lótenyésztők figyelmébe.** A cs. kir. miskolci VII-ik számú katonai lovatató-bizottság, a katonai csikó-telepek részére szükséges 3 éves csikók bevásárlását vármegyénk területén a következő sorrendben tartja meg: Április 27-én Gabriella-pusztá (T.-Lucz) d. e. 1/2 12—1 óra között, ápr. 27-én Szerencs d. u. 3—4, jun. 11-én Kladzánon d. u. 5—7, jun. 12-én Sz.-Polyánkán d. e. 10—12, jun. 12-én Tőke-Terebesen d. u. 3—5, jun. 30-án Deregyőn d. e. 10—12 óra között. Minimális magasság 157 cmter. Marhalevél, leszármazási (fedezési) okmány okvetlen megkívántatik. A Gazdasági Egyesület titkári hivatala.

Kiadótulajdonos Éhlert Gyula.



# Rendkívüli szerencse BIHARI EDE

főáradájában, ahol eddig több mint

## HAT MILLIÓ

koronát nyertek.

Sok 20,000, 10,000, 5000, 2000 koronás főnyereményen kívül a követ-  
kező főnyereményeket fizettem már ki:

600,000	kor. a 69,686 számra
600,000	kor. a 28,718 „
200,000	kor. a 18,445 „
80,000	kor. a 69,691 „
60,000	kor. a 23,772 „
30,000	kor. a 103,298 „
30,000	kor. a 14,199 „

továbbá f. évi március 28-án ismét

## 200,000

koronát a 28,632. számra

Az I. osztályú sorsjegyek ára:

egy nyolcad ( $\frac{1}{8}$ ) — 75 frt vagy 1.50 k.    egy negyed ( $\frac{1}{4}$ ) 1.50 frt vagy 3.— k.  
egy fél ( $\frac{1}{2}$ ) 3.— „ „ 6.— k.    egy egész ( $\frac{1}{1}$ ) 6.— „ „ 12.— k.

Eredeti sorsjegyeket utánvétellel vagy a betétösszeg előzetes beküldése ellenében küldök. Minden rendeléshez a hivatalos tervet ingyen melléklek. A hivatalos nyere-  
ményjegyzéket húzás után azonnal küldöm. Szíveskedjék megrendeléseit azonnal,  
de legkésőbb

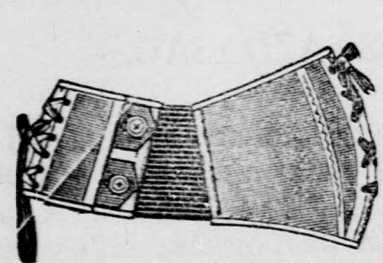
**folyó évi május hó 2-ig**

alóli szerencsés főelárusítóhoz juttatni

### BIHARI EDE

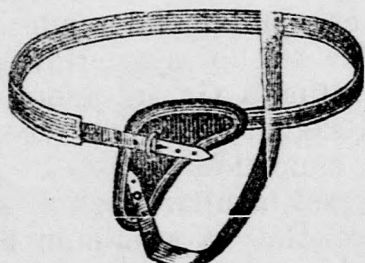
Budapest, Városház-utca 14.

## SÉRVBEN SZENVEDŐK



forduljanak hozzám

teljes bizalommal.



30 évi tapasztalatom, melyet a külföld legnagyobb Orthopaediai és kötszer műhelyeiben szereztem, biztosítékot nyújt szakképességemről, hogy a legelavultabb sérveknél is segítek. — Készítek kaskót, műfűzőt, egyenes tartót, púpkötőt, mülábat, kezeket stb.

Nagy raktár mindennemű betegápolási cikk és orvosi műszerekben, irigátor, ágy tál, éjjeli closet, Bidet, tej sterilizáló készülék Prof. Soxhlet szerint, valamint minden Gummi áru.

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

Keztyük saját gyártmány, mérték szerint is.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

**BLUMBERG S. E.** keztűs és műkötszerész  
Kassa, főutca 91. szám.

Sátorajla-Ujhely nyomtatott a »Zemplén« könyvnyomtató intézetében.

## Földbirtokosok figyelmébe!

Birtokokra előnyös

## törlesztéses kölcsönöket

5000 koronán felül és konvertálásokat díj-  
mentesen közvetít a

## Kassai Takarékpénztár

Kassa, Fő-utca 36. sz. a. a Dómmal szemben.

41, 105, 117/1903. vh. sz.

### Arverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. törvényszék 1902. V. 15185, 16656. és 713,903. számú végzése következtében Dr. Haas Bertalan sauhelyi lakos ügyvéd által képviselt I. Beck és társa javára Weinberger Zsigmond ellen 280 kor. s jár. erejéig különböző időben fogantatott biztosítási és kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 3107 koronára becsült következő ingóságok u. m.: kávéházi berendezés, egyéb házi butorok stb. nyilvános árverésen eladottnak.

Mely árverésnek a nagymihályi kir. járás-bíróság 1902. évi V. 295, 320 és V. 1/903. sz. végzése folytán 630 kor. tökérvetelés, ennek különböző időtől járó 6% kamatai,  $\frac{1}{2}$ % váltódíj

és eddig összesen 189 kor. 18 fillérben bíróság már megállapított költségek erejéig Nagy-Mihályon alperes Weinberger Zsigmond üzletében leendő eszközölésére 1903. évi május hó 5-ik napjának d. e. 10 órája határidőül ki-tűztetik s ahhoz a venni szándékozók oly meg-jegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett in-góságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-ai értelmében a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is elfognak adatni.

Amennyiben az előírt határidőig ingóságokat mások is le és felülfoglaltatják és azokra kiel-gítési jogot nyertek volna ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt N.-Mihályon, 1903. évi április 15-én.

Pelles József,  
kir. bír. végrehajtó.

### Egyedül valódi angol

## Thierry A. gyógyszerész BALZSAMA

közegészségileg megvizsgálva és véleményezve.

Az üvegek felszerelése keresk. törvényszéki mintavédelem alatt áll.



Allein echter Balsam  
aus der Schützengasse-Apothek  
in  
A. Thierry in Pragrad  
bei Rohitsch-Sauerbrunn.

E balzsam belsőleg és külsőleg használ. Ez: 1. Utólrérhetetlen hatású gyógyszer a tüdőnek, a mellnek, minden köros állapotai-ban, enyhíti a hurutot, megszünteti a köpetet, véget vet a fájdalmas köhögésnek s kigyógyít a legrégibb bajokból is. 2. Kitűnő hatása van torokgyulladás, rekedtség és a többi torokbajoknál. 3. Alaposan elűzi a váltólást. 4. Meg-lepően gyógyítja a máj, a gyomor s a belbetegségeket, különösen a gyomor, szélgyörcsöt, 5. Széliden mozditja elő a székelést s a vertisz-tulást, megisztítja a veséket, meg-zabadit a buskomorságtól s a hypo-hondriától, javítja az etvágyat s az emésztést. 6. Nagyszerű szolgálatot tesz fogfájáskor, üres fogaknál és szájothadaskor s általában minden fog- és szájbajoknál, megszünteti a felbűffogést, a szájnak s a gyomornak bűzét. 7. Külsőleg csodálatos gyógyhatással bír a sebekre, ui és régi forradásokra, orbáncz, kiütés, varak, megfagyott s megégett tagokra, ruh ellen, megszünteti a felfajst, zugást, szaggatást, kőszénnyt, füllájdalmat stb. Vigyázzunk tehát a zöld védjegyre amely itt fent látható. Hamisításoktól legjobb óvszer egyenesen a gyár-ból eredeti kartonokban bérmentve az osztrák-magyar monarchia minden postállomásra 12 kicsi vagy 6 dupla üveget 4 koronáért. Bosznia és Herzegovinába 4 kor. 60 fillér Kevesebb nem küldetik. Szétküldés csak az összeg előzetes utalványozása vagy lefizetése mellett

Miért szenved ön? Holott biztos reményt nyújtanak önnek a legavultabb seb gyógyítására is és csaknem mindig a legfájdalma-sabb és veszedelmes műtet, sőt amputációt is kikerülheti a

Thierry A. gyógyszerész valódi

## centifolia-kenőcsét

használja, mely a sebek gyógyításában, valamint a fájdalma- enyhítésében utólrérhetetlen. Valódi centifolia-kenőcs alkalmaznak: a betegágyas nők fájós mellére, a tej lefolyás szorulásánál, a mellkeményedésnél, az orbáncznál s mindenféle régi bajnál, tátonag lábsebeknél, a sósosznál, dagadt lábaknál sőt a csontszunál is; továbbá vágott-, szurási-, lő- és zúzott sebeknél; ide- gen testeknek, mint üveg és faszálka, homok, serét, tövis stb. kihúzására, minden kelés, kinöves, pokolvár és uj képződéseknél, sőt még a ráknál; az uj- és körömméregnél, hólyagoknál, sebesült lábaknál, mindenféle égésbe- nél, megfagyott tagoknál, a hosszú fekvés által feltört bőrnél, nyakdaganat- nál, vérkelekésnél és füllólyásoknál stb. — Szétküldés csak az összeg előze- tes beküldése ellenében 2 tégely csomagolással, beleértve a postai csomagolás díját 3 kor. 50 fillér. — Számos eredeti bizonyítvány rendelkezésre áll. Mindenki óvakodjék a hatásküldi hamisításoktól és jó arra ügyelni, hogy ha a tégelybe be van-e égetve a Thierry Adolf Limite angyalgyógyszerének Pragrad védjegye.

E két gyógyszerében fölülmulhatlan szer, sohasem romlik el, ellenben minél régebb lesz, annál értékesebb és hathatósabb és sem a meleg, sem pedig a hideg nem árt nekik, így tehát az év bármely szakában küldhető Majdnem mindig van hatásuk és segítenek, legalább az ovos megérkezéig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy efféle sokszorosan ajánlt hasonló de hatástalan szereket használni, melyekért csak legfeljebb pénz dobjuk ki, hanem maradjunk csak e mellett a két régi elismert jó, olcsó, megbízható amellet teljesen ártatlan világhírű szernél, melyeknek minden családnál találhatónak kell lenni. A hol a fent ismertetett védjegyek kel valódian kapni nem lehet, tessék egyenesen rendelni és címezni:

Thierry (Adolf) gyógyszerész Órangyal-gyógyszertára. Pragrad Rohitsch Sauerbrunn mellett.

Közp. raktár Budapesten: Török J. gyógyszerész. Zágrában: Mittebach J. gyógyszerész és Bécsben Brady C. gyógyszerésznél.